

言

比

納

西

蒙

智

力

測

驗

上

世界

叢書

唐鉞校



原序

公立小學校，低能兒學校，感化學校，少年法院和警察廳等等，都逐漸使用比納西蒙的智力測驗法，足證這個方法含有真實的價值。但是，因為缺乏詳細的使用法和方法本身上還有公認的缺點，所以一直到現在，這個方法還不能盡他充分的效用。著者這次加以修正和擴充，目的就在於盡力矯正許多缺點，指示詳細的使用法。

本書中關於方法本身上和使用上說明之處，務求淺易，並不用專門的術語，以便這書不但可以為心理學家用，即教員，醫生和其他服務於社會事業的人都能用他。而本書的體裁尤適合於師範學校，高等學校，倘能用他做教科書，實著者所最希望的。

要用這個測驗法做高深的研究，精密的診斷，固然是限於少數在實驗心理學上有十分訓練的人纔行，但是，著者認現在時會已到，就是，我們應當鼓勵一般人都能使用這個測驗法，於較普通的目的之上。

話雖這樣說，無論何人，無論他以前所受的訓練是怎樣，要適當的使用這個測驗法，非把本書中的測驗手續和測驗記錄等，慎重的，細密的研究一下不可。倘僅僅懂得各個測驗的性質，是決不能算做了事。

最好，先把本書研究一遍，以便得知測驗的大概情形；然後，遇到人家施行測驗時，去參觀幾次；最後，自己親自去試練測驗，自己去做主試者，把所有的手續，做個詳細的研究。教員或醫生，倘能依照本書下編所敘述的測驗手續，做過二三十個測驗之後，定能利用這種智力測驗。

本書這次修正，是許多次實驗的結果；實驗的時候，很得著者的畢業生之助力。對於以下幾個人，著者尤應當特別表示感謝：賽爾士教授（professor H. G. Childs），萊孟女士（Miss Grace Lyman），奧得爾博士（Dr. George Ordahl），愛列遜奧得爾博士（Dr. Louise Ellison Ordahl），卡爾白女士（Miss Neva Galbreath），達爾卜君（Mr. Wilford Talbert），威廉君（Mr. J. Harold William），諾靈君（Mr. Herbert E. Knollin）。

一九一六年四月

斯丹福大學

譯者小言

一、本書原著者，爲美國斯丹福大學教育教授推孟 (Lewis M. Terman)，原著名智力測驗 (The Measurement of Intelligence)。

一、本書譯名概取通行者。書末附有中西名詞對照表，以便讀者參考。

一、本書譯文務求簡單明白，遇原著中冗贅而不重要者，酌刪。

一、原著中有不合於吾國情形者，譯文中已指出。

一、原著價值在於敘述測驗之來歷（上編）及指示詳細之使用法（下編），其附帶之記錄冊雖爲測驗所必備，然亦以不合於吾國情形，故亦刪而不譯（但其中字彙表，仍譯爲中文，插入附錄中）。

一、測驗用圖十八面，在原著中本係與本文分離，另用硬紙印售；爲便利計，一併插入譯文附錄中。

智力測驗 譯者小言

四

一、原書譯成之後復經唐璧黃博士校訂，於此特爲申明，並誌感謝。

中華民國十一年十月

華超識

智力測驗目次

上編 問題與結果

第一章 智力測驗之功用

第一節 應用於留級學生·····	一
第二節 應用於心力低劣的學生(低能兒)·····	三
第三節 應用於罪犯·····	四
第四節 應用於優秀兒童·····	八
第五節 應用於分級·····	一三
第六節 應用於選擇職業·····	一四
第七節 其他功用·····	一六

第二章 評判智力時謬誤之起原

第一節 智力測驗是否冗贅無用的？	一九
------------------	----

第二節 智力標準之必要	二一
-------------	----

第三節 遲鈍兒之智力常被估量太高	二一
------------------	----

第四節 優秀兒之智力常被估量太低	二五
------------------	----

第五節 評判智力時之別種謬誤	二七
----------------	----

第六節 比納調查教員評判智力的方法時所用的問題	二九
-------------------------	----

第七節 比納實驗教師如何診斷智力	三三
------------------	----

第三章 比納西蒙測驗法之說明

第一節 測驗之主要性質	三八
-------------	----

第二節 測驗之形成	三九
-----------	----

第三節 測驗表	三九
---------	----

第四節	測驗之用法	四五
-----	-------	----

第五節	比納西蒙測驗法之特性	四六
-----	------------	----

第六節	比納對於「普通智力」之概念	五一
-----	---------------	----

第七節	智力之別種解說	五三
-----	---------	----

第八節	選擇測驗與佈置測驗之原則	五五
-----	--------------	----

第九節	比納測驗之限度	五六
-----	---------	----

第四章 本書修正比納測驗法之要略

第一節	修正的根據之來源	五九
-----	----------	----

第二節	修正之方法	六二
-----	-------	----

第三節	修正後之測驗	七八
-----	--------	----

第四節	修正後之智齡計算	七九
-----	----------	----

第五章 一千個智力比例之分析

第一節 智力之分配.....	八三
----------------	----

第二節 智力比例之妥當.....	八六
------------------	----

第三節 男女性於智力上之差別.....	八八
---------------------	----

第四節 社會各階級之智力.....	九二
-------------------	----

第五節 智力比例與兒童校課之關係.....	九三
-----------------------	----

第六節 智力比例與年級進步之關係.....	九四
-----------------------	----

第七節 智力比例與教師評判之關係.....	九七
-----------------------	----

第八節 各個測驗之可靠.....	九八
------------------	----

第六章 各種智力比例之意義

第一節 各種智力程度之頻數.....	一〇一
--------------------	-----

第二節 智力比例之分類.....	一〇三
------------------	-----

第三節 低能（智力比例在七十五以上者甚少）.....	一〇五
----------------------------	-----

第四節	類似低能(智力比例普通在七十至八十間).....	一一五
第五節	愚笨(智力比例普通在八十至九十間).....	一二三
第六節	普通智力(智力比例在九十至一百十之間).....	一二五
第七節	優秀智力(智力比例在一百十至一百二十之間).....	一二七
第八節	最優秀智力(智力比例在一百二十至一百四十之間).....	一二八
第九節	天才及類似天才.....	一三六
第十節	智力比例是否會發生誤會.....	一三九

第七章 比納西蒙測驗法之可靠

第一節	比納西蒙方法之一般價值.....	一四一
第二節	測驗之妥當須視主試者之訓練.....	一四五
第三節	被試者於測驗時心理狀態之影響.....	一四八
第四節	被試者於測驗後通知他人之影響.....	一四九

第五節 「再測驗」之可靠.....	一五一
-------------------	-----

第六節 社會及教育環境之影響.....	一五五
---------------------	-----

下編 比納測驗經本書修正後之使用法

第八章 一般指導

第一節 被試者之注意及努力.....	一六一
第二節 測驗時之肅靜.....	一六二
第三節 測驗時參觀人應持之態度.....	一六三
第四節 測驗時之情意調和.....	一六四
第五節 測驗時之勉勵.....	一六六
第六節 測驗時之權變.....	一六六
第七節 測驗時主試者之人格.....	一六七

第八節	防被驗者之疲勞·····	一六八
第九節	測驗時間之長短·····	一六九
第十節	測驗之範圍·····	一七一
第十一節	測驗之順序·····	一七二
第十二節	測驗時之誘導·····	一七四
第十三節	測驗之公式·····	一七四
第十四節	測驗之記錄·····	一七七
第十五節	答案之分佈範圍·····	一七八
第十六節	測驗之附隨記錄·····	一八〇
第十七節	「代用測驗」之意義·····	一八二
第十八節	智齡之核算·····	一八三
第十九節	智力比例之功用·····	一八九

第二十節 成人智力比例之核算·····	一九〇
---------------------	-----

第二十一節 測驗時之用品·····	一九一
-------------------	-----

第九章 三歲測驗之使用法

第一節 三歲測驗第一 指示身體各部分·····	一九四
-------------------------	-----

第二節 三歲測驗第二 說出常見物件的名稱·····	一九五
---------------------------	-----

第三節 三歲測驗第三 列舉圖中各物·····	一九七
------------------------	-----

第四節 三歲測驗第四 說出男女性·····	一九九
-----------------------	-----

第五節 三歲測驗第五 說出自己之姓·····	二〇一
------------------------	-----

第六節 三歲測驗第六 學說六音或七音之語句·····	二〇二
----------------------------	-----

第七節 附代用測驗一 學說三個數字·····	二〇四
------------------------	-----

第十章 四歲測驗之使用法

第一節 四歲測驗第一 比較二線之長短·····	二〇六
-------------------------	-----

第二節	四歲測驗第二	辨別形體·····	二〇七
第三節	四歲測驗第三	數四個辨士·····	二一〇
第四節	四歲測驗第四	照畫方形一個·····	二一一
第五節	四歲測驗第五	了解力測驗(最淺近者)·····	二一五
第六節	四歲測驗第六	學說四個數字·····	二一七
第七節	附代用測驗一	學說十二至十三音之語句·····	二一八

第十一章 五歲測驗之使用法

第一節	五歲測驗第一	比較重量·····	二二〇
第二節	五歲測驗第二	辨別顏色·····	二二三
第三節	五歲測驗第三	辨別美醜·····	二二六
第四節	五歲測驗第四	就日常物件之用途而下定義·····	二二七
第五節	五歲測驗第五	忍耐力測驗·····	二三一

第六節	五歲測驗第六	三種差遣	二三四
-----	--------	------	-----

第七節	附代用測驗一	說出年紀	二三六
-----	--------	------	-----

第十一章 六歲測驗之使用法

第一節	六歲測驗第一	辨別左右	二三八
-----	--------	------	-----

第二節	六歲測驗第二	說出圖中缺點	二四〇
-----	--------	--------	-----

第三節	六歲測驗第三	數十三個辨士	二四三
-----	--------	--------	-----

第四節	六歲測驗第四	了解力測驗(第二級)	二四四
-----	--------	------------	-----

第五節	六歲測驗第五	說出四種錢幣之名稱	二四八
-----	--------	-----------	-----

第六節	六歲測驗第六	學說十六至十八音之語句	二五〇
-----	--------	-------------	-----

第七節	附代用測驗一	分別上下午	二五二
-----	--------	-------	-----

第十三章 七歲測驗之使用法

第一節	七歲測驗第一	說出手指之數	二五五
-----	--------	--------	-----

第二節	七歲測驗第二	敘述圖中各物	二五七
第三節	七歲測驗第三	學說五個數字	二六一
第四節	七歲測驗第四	打花結一個	二六四
第五節	七歲測驗第五	藉記憶說出物之異點	二六六
第六節	七歲測驗第六	臨畫金剛石形	二七三
第七節	附代用測驗一	說出星期內之日子名目	二七六
第八節	附代用測驗二	倒說三個數字	二七八
第十四章 八歲測驗之使用法			

第一節	八歲測驗第一	設計測驗(低等設計)	二八二
第二節	八歲測驗第二	從二十倒數至一	二八四
第三節	八歲測驗第三	了解力測驗(第三級)	二八七
第四節	八歲測驗第四	說出類似之點(二物)	二九一

第五節	八歲測驗第五	於事物之用途以外別下定義……………	二九六
第六節	八歲測驗第六	字彙測驗(二十個定義,三千六百字)……………	三〇一
第七節	附代用測驗一	說出六種錢幣之名稱……………	三一二
第八節	附代用測驗二	筆錄所聞……………	三二三
第十五章 九歲測驗之使用法			

第一節	九歲測驗第一	說出本日日期……………	三一七
第二節	九歲測驗第二	排列五個法碼……………	三一九
第三節	九歲測驗第三	兌換……………	三二五
第四節	九歲測驗第四	倒說四個數字……………	三二七
第五節	九歲測驗第五	用三字成句……………	三二八
第六節	九歲測驗第六	說出同韻之字……………	三三五
第七節	附代用測驗一	說出國一年中各月份……………	三四一